



أكتوبر الوردي
PINK OCTOBER



PINK OCTOBER: A MONTH OF HOPE AND PREVENTION

Every year, the month of October stands as a global moment of solidarity with women and a call to raise awareness about breast cancer, one of the most widespread diseases. This campaign, known as “Pink October”, reminds us that early detection saves lives, and that awareness remains the most effective weapon in the fight against this illness.

In Algeria, Pink October has become a major health and social event, bringing together healthcare institutions, civil society organizations, the media, and citizens. The shared goal is clear: to break the barriers of silence and fear, to promote a culture of regular screening, and to encourage women to take a simple step that can profoundly change their lives.

The color pink is no longer just a symbol; it now embodies hope, strength, and femininity. It reflects the courage of thousands of women who have fought the battle of recovery, and it represents the collective commitment of a society that stands by them and honors their resilience with admiration and respect.

Pink October is a renewed message of hope: awareness is strength, solidarity brings healing, and early detection saves lives. Issuing a commemorative postage stamp for this occasion highlights the national commitment and turns every piece of mail into a silent, yet powerful, call for reflection, prevention, and support.

OCTOBRE ROSE : UN MOIS D'ESPOIR ET DE PRÉVENTION

Chaque année, le mois d'octobre devient un rendez-vous mondial de solidarité avec les femmes et de sensibilisation au cancer du sein, l'une des maladies les plus répandues. Cette campagne, connue sous le nom d'« Octobre Rose », nous rappelle que le dépistage précoce sauve des vies et que la sensibilisation demeure l'arme la plus efficace contre ce fléau.

En Algérie, Octobre Rose est devenu un temps fort sanitaire et sociétal, marqué par la mobilisation des établissements de santé, des associations civiles, des médias et des citoyens. L'objectif est clair : briser le mur du silence et de la peur, promouvoir la culture du dépistage régulier et encourager les femmes à franchir une étape simple qui peut changer le cours de leur vie.

La couleur rose n'est plus un simple symbole, elle incarne désormais l'espoir, la force et la féminité. Elle reflète le courage de milliers de femmes qui ont mené le combat de la guérison et traduit l'engagement collectif d'une société qui les soutient et célèbre leurs parcours avec admiration et respect.

Octobre Rose est un message d'espoir renouvelé : la conscience est une force, la solidarité apporte la guérison et le dépistage précoce sauve des vies. L'émission d'un timbre-poste dédié à cette cause illustre l'engagement national et transforme chaque envoi postal en un appel silencieux, mais profondément éloquent, à la réflexion, à la prévention et au soutien.

بطاقة طوابعية
Philatelic Card



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

أول يوم للإصدار - First Day of Issue



خصائص



لإقتناء هذا الإصدار إمسح الرمز
To purchase this philatelic issue scan this code

Amsuney : Aylif n Tnazent d Tiliywalin
Azal : 25 idinaren / **Amsal** : 26 x 36
Amsiggez : taggazt n Lbanka n Lezzayer. / **Tayara n usiggez** : Offset
Isemli n tamber : taylaft n wass amezwaru s 35 idinaren, taylaft n wass amezwaru s 10 idinaren adbay n wass amezwaru s teklut
Azenzi n wass amezwaru : Aram 30 Ctamber - Aram 07 Tuber 2025 deg tigejdanin n Tnazent n Lezzayer.
Azenzi azayez : Ahad 08 Tuber 2025 deg yal anaray n Tnazent n Lezzayer.
Azenzi s ttawil n linternat : Deg <https://ephilatelie.poste.dz/>

TASKANIN

Drawing : Ministry of Post and Telecommunications
Facial value : DZD 25 / **Dimensions** : 26 x 36
Printer : Printing House of the Bank of Algeria / **Printing Process** : Offset
Philatelic Documents : 1st Day illustrated Card of 35.00 DZD, 1st Day Illustrated Cover of 10.00 DA, with obliteration (**name of Wilaya**).
1st Day Sale : From Tuesday 30th September until Tuesday 07th October 2025. In the chief towns post offices of each wilaya.
General Sale : Wednesday on October 08th, 2025. At all post offices.
Web Sale : On <https://ephilatelie.poste.dz/>
You can purchase this philatelic Issue (**الطوباعية**) on the online store.

CHARACTERISTICS

أكتوبر الوردي : شهر الأمل والوقاية

في كل عام، يتحول شهر أكتوبر إلى موعد عالمي للتضامن مع النساء، ولرفع الوعي بمرض سرطان الثدي، الذي يعد من أكثر الأمراض انتشارا. هذه الحملة، المعروفة باسم "أكتوبر الوردي"، تذكركنا جميعا بأن الكشف المبكر ينقذ الأرواح، وأن التوعية هي السلاح الأول في مواجهة هذا المرض.

في الجزائر، أصبح "أكتوبر الوردي" محطة صحية ومجتمعية بارزة. تشارك فيها المؤسسات الاستشفائية والجمعيات المدنية والإعلام، إلى جانب المواطنين. الهدف واحد : كسر حاجز الصمت والخوف، ونشر ثقافة الفحص المنتظم، وتشجيع النساء على اتخاذ خطوة بسيطة قد تحدث فرقا كبيرا في حياتهن.

TUBER AXUXI : D AGGUR N USIREM D UHADER

Yal aseggas, ayyur n Tuber yettuyal d ass agreylan n tdukli akk d tlawin, ilmend usnerni n tmussni n waṭṭan yedmaren d yiwen seg waṭṭanebn i d- yetṭafaren akk medden, yettwasnen s yisem n « tuber axuxi », yesmektay-yaɣ-d d akken ma nekker-as i waṭṭan yef zik ad d-yessaki tudert, imi assaki d allal amezwaru i useḥbiber yef waṭṭan-a.

Ini axuxi maci kan d azamul, maca yuṭal tabrat d usirem d tezmert akk d unti, yettbeggin-d tabɣest n waṭas n tlawin i d-yemmugren deg umennuy akken ad ḥlunt, yettbeggin-d leqdic n tmetti s timmad-is, yettḥebbir yef teqsiḍin-nsent n tmeddurt s lferḥ d leqder.

« Tuber axuxi » tabrat usirem i d-yettilin, i d yeskanen d akken tamusni tazmert, tadukli tettawi-d ḥellu, adawi yef zik yettara-d tarwiḥt. d usufey n uydem anazan deg tegnit-a, ad d-yettwasekles leqdic-a aɣelnaw, ad yerr yal tabrat d asawal s tsusmi, maca d win yessefhamen, i lmendad, i uḥraz akk d lemɛawna.

أكتوبر الوردي
+%Θ%Ο.×%××
PINK OCTOBER



لإقتناء هذا الإصدار إمسح الرمز
To purchase this philatelic issue scan this code